

## Griselda Gambaro

Nació en Buenos Aires en 1928. Paralelamente a su carrera como dramaturga ha desarrollado una obra como narradora habiéndose destacado ampliamente en ambas.

Su obra, caracterizada por un fuerte compromiso tanto con la literatura como con las circunstancias sociales y políticas, abarca novelas y cuentos, textos teatrales, literatura infantil y juvenil, artículos periodísticos.

Sus piezas teatrales han tenido vasta repercusión en Argentina, en el resto de América y el mundo. Fue una de las primeras autoras latinoamericanas representadas en Irán, con obras traducidas y publicadas en farsi.

Algunos títulos de su producción dramáticas, más de cuarenta obras: Los siameses, El campo, La malasangre, Antígona furiosas, Penas sin importancia, Es necesario entender un poco, Lo que va dictando el sueño, La Señora Macbeth, La persistencia.

Es autora del libreto de una Ópera de Cámara, La casa sin sosiego, con música del compositor Gerardo Gandini.

Entre sus novelas se cuentan, entre otras, Una felicidad con menos pena, Ganarse la muerte, Dios no nos quiere contentos, Lo impenetrable, Promesas y desvaríos, Después del día de fiesta, El mar que nos trajo.

Ha publicado dos volúmenes de cuentos: Lo mejor que se tiene, Los animales salvajes.

Su última obra "A pie de página" – presentada en la Feria del Libro 2011 - reúne ensayos sobre política, cuestiones de género etc. Publicados en diarios y revistas entre 1983 y 2010.

Ha editado literatura infantil y para adolescentes entre ellas A nadar con María Inés, El caballo que nos sabía relinchar, El caballo que tenía un sueño, Gran nariz y el rey de los 600 nombres, La bolita azul.

Reparando una injusticia histórica, ha sido la primera mujer de las letras, en treinta años, elegida para inaugurar la Feria del Libro Del Autor al Lector en el año 2005 en Buenos Aires.

Posee Maestrías Honoríficas e varias universidades argentinas y el mundo.

Es Miembro permanente del CELS, Centro de Estudios Legales y Sociales de Argentina.

Es Honorary Fellow de la Modern Language Association de USA

En el año 2009 fue Declarada Ciudadana Ilustre de la Ciudad de Buenos Aires por la Legislatura Porteña.

En el año 2010 del Bicentenario, fue la oradora principal – junto a la Presidenta de la Nación Dra. Cristina Fernández de Kirchner - por la Argentina - país Invitado de Honor - de la Feria Internacional del Libro de Frankfurt.

Su novela Ganarse la muerte – prohibida durante la dictadura militar – fue incluida actualmente en la Colección de Libros que conformar parte del Tesoro de la Biblioteca Nacional de la Argentina.

En el año 2011, el Departamento de Humanidades la Universidad Nacional de Salta, le otorgó el Título de Profesora Honoraria.

Sus obras estrenadas son: *El desatino* (1965), *Viaje de invierno* (estrenada con el título de *Matrimonio*) y *Las paredes* (1966), *Los siameses* (1967), *El campo* (1968), *Nada que ver* (1972), *Sólo un aspecto* (1974) y *El viaje a Bahía Blanca* (1975), *Sucede lo que pasa* (1976), *Información para extranjeros* (Estados Unidos, 1978), *Cuatro ejercicios para actrices* (1980), *Decir sí* (1981), *Real envidia* (1983), *La malasangre* (1982), *El despojamiento* (1983), *Del sol naciente* (1984), *Nosferatu y Viaje de invierno* (1985), *Puesta en claro y Antígona furiosa* (1986), *Morgan* (1989), *Penas sin importancia* (1990), *Efectos personales* (Madrid, 1990), *La casa sin sosiego* (1992), *Es necesario entender un poco* (1994), *De profesión maternal y Dar la vuelta* (1999), *En la columna* (2001), *Lo que va dictando el sueño* (2002) y *Almita* (2003).

Obras publicadas sin estrenar: *Desafiar al destino* (1990), *Acuerdo para cambiar de casa y La gracia* (1971), *El miedo* (1972), *El nombre y Atando cabos* (1991).

*El desatino* con puesta en escena de Jorge Petraglia inauguró en la Argentina el movimiento llamado Neovanguardia.

Es una de las dramaturgas argentinas más estudiadas y representada en el país y el exterior. Durante los años de la dictadura militar argentina, un decreto del General Jorge Rafael Videla prohibió su novela *Ganarse la muerte*, por encontrarla contraria a la institución familiar y al orden social. Por este motivo y por la situación imperante, se exilió en Barcelona, España.

En la primera fase de su teatro (1965-1967) Gambaro se incluyó en “la apropiación latinoamericana de la neovanguardia europea”. En ese momento, se fusionaron en su obra procedimientos provenientes de la obra de Arlt con la apropiación del teatro de Harold Pinter, dando lugar a textos como *El desatino* (1965). Este hecho “desorientó” a parte de la crítica, que cuestionó a la autora acusándola de crear un teatro “a espaldas del país real”.

En la segunda fase, la textualidad de Gambaro, que estaba en transición hacia el realismo en un sentido amplio (*Sucede lo que pasa*, 1975, por ejemplo) aclaró el malentendido: su personaje protagónico ya no sólo sufre la realidad sino que intenta cambiarla y se identifica metafóricamente con el referente político social del país.

La tercera fase de su teatro (1980-2000). En este período Gambaro delata su necesidad de aproximarse a sus personajes, especialmente a los femeninos, e identificarse con ellos. Paradigmas de esta fase son *La malasangre* (1981), *Real envidia* (1980) y *Penas sin importancia* (1890). Sus protagonistas libran una batalla por su dignidad y por la de los otros. No hay que esforzarse mucho para advertir que son más cercanas a la autora contra la irracionalidad del poder ejercido sin límites. Sus personajes protagónicos practican lo que Siegfried Melchinger señala como punto de partida del teatro moderno: la actitud de desenmascaramiento.

### **Bibliografía (incluye sólo teatro)**

“Madrigal” en *Ciudad. Narrativa*. Buenos Aires: Ed. Goyanarte, 1963.

*El campo*. Ediciones Insurrexit 1967; en CEAL 1981

*El Desatino. Cuentos*. Buenos Aires: Emecé Editores, 1965 y en Ediciones del Instituto 1965

“las paredes”, “El Desatino”, “Lo siameses”. *Teatro* Ediciones Argonauta 1979

“Los Siameses”, en *Nueve dramaturgos hispanoamericanos*, Ediciones Insurrexit 1967; en *Antología del Teatro Hsipanoamericano del Siglo XX*. Ediciones Girol Book Inc. Ottawa.Canadá 1979

"Decir sí" en *21 Estrenos Argentinos Teatro Abierto* 1981; en *Siete dramaturgos argentinos, Antología del Teatro Hispánicoamericano del Siglo XX*. Ediciones Girol Book Inc. Ottawa. Canadá 1983; en *Teatro Breve Contemporáneo Argentino*, Ediciones Colihue 1983

"Nada que ver" y "Sucede lo que pasa" Teatro Ediciones Girol Book Inc. Ottawa. Canadá 1983

*Teatro 1*. Incluye las obras "Real envido", "La malasangre" y "Del sol naciente". Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1997 (3ra. edición).

*Teatro 2*. Incluye las obras "Dar la vuelta", "Información para extranjeros", "Puesta en claro" y "Sucede lo que pasa". Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1995 (2da edición).

*Teatro 3*. Incluye las obras "Viaje de invierno", "Nosferatu", "Cuatro ejercicios para actrices", "Acuerdo para cambiar de casa", "Sólo un aspecto", "La gracia", "El miedo", "El nombre", "El viaje a Bahía Blanca", "El despojamiento", "Decir sí" y "Antígona furiosa". Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1997 (3ra. edición).

*Teatro 4*. Incluye las obras "Las paredes", "El desatino", "Los siameses", "El campo" y "Nada que ver". Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1990 (2da edición).

*Teatro 5*. Incluye las obras "Efectos personales", "Desafiar al destino", "Morgan" y "Penas sin importancia". Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1991.

*Teatro 6*. Incluye las obras "Atando cabos", "La casa sin sosiego", "Es necesario entender un poco". Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1991, 1992, 1996.

"Atando cabos", en inglés Loose End. Rev.

"Travesía", *Center for Latin American Cultural Studies* King's Collage, Londres. 1992; en *Revista Art Teatral* No. 4, Valencia. 1992.

"El despojamiento" en *Teatro, Monólogos de hoy*, Ed. IMFC 1995

"Falta de modestia", "Mi querida", "De profesión maternal", "Pedir demasiado", "Lo que va dictando el sueño". *Teatro*. Editorial Norma. Buenos Aires 2002

"La Señora Macbeth" Editorial Norma. Buenos Aires 2004

*Teatro 7*. Incluye las obras "No hay normales", "En la columna", "Pisar el palito", "Para llevarle a Rosita", "Cinco ejercicios para un actor" y "Almas". Buenos Aires. Ediciones de la Flor, 2004.

"La Persistencia" Buenos Aires Ediciones Norma 2007.

"Obra Reunida 1963-2010" Prólogo Silvio Lang. Buenos Aires. Ediciones de La Flor y CONABIP, 2011.

### **Publicaciones Internacionales**

*Bad Blood (La Malasangre)*, Gate Theatre, Londres, 1992;

*Putting two and two together (Atando cabos)*, Royal Court (encargada por el London International Festival of Theatre) Londres, 1993;

*The walls (Las paredes)*, Orange Tree Theatre, Londres, 1993;

*La derison (El Desatino)*, Theatr de la Source, Bordeaux, 1994;

*Une perle, une vraie (El Despojamiento)* Théâtre Varia, Bruselas, 1994;

*Información para extranjeros y Dar la vuelta*, México, 1995 y 1996.

*El campo (El campo)*, Lugano Teatro, Lugano, 1997.

*Comprende un peu est chose necessaire (Es necesario entender un poco)*. Festival de Monbouan, Francia, 2000.

Lecturas semimontadas de sus obras se realizaron en Rouen, París, Dijon, Bordeaux, Bayone, etc.

Sus textos se han difundido también en adaptaciones radiales, algunas realizadas por la autora, en la BBC de Londres, Sverige Radio, France Culture, etc.

Ha participado como invitada especial en distintos Coloquios y Simposios sobre su obra en USA, Francia y España: Dartmouth College, New Hampshire, 1987; Universidad de Valencia, 1992; Universidad de Bordeaux, 1992 y 1994. Invitada especial y disertante en el Encuentro de Teatro de la Universidad de Cuenca, Madrid, 1998.

Distinguida por las Secretarías de Cultura de Puebla y Guadalajara en México

### **Algunos Premios**

Por su obra narrativa obtuvo la Beca Guggenheim y por su integral trayectoria el Premio de la Fundación Di Tella, el Gran Premio del Fondo Nacional de las Artes, el Premio Dignidad de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos.

Fondo Nacional de las Artes por "Madrigal en ciudad" 1963; Emecé por "El Desatino" 1965; Primer Premio Municipal, Ciudad de Buenos Aires, Premio Revista Talía y Seminario Teatral del Aire y Premio ARGENTORES, por "El Campo" 1968; Mención especial en el concurso de novela Primera Plana- Sudamericana por "Una felicidad con menos pena" 1968; ARGENTORES por "Sucede lo que pasa" 1976; Beca Guggenheim por su narrativa 1982; Fundación Di Tella por su trayectoria teatral 1988

De Investigadores y Críticos Teatrales de Argentina por su obra "Penas sin importancia" 1990; ARGENTORES por su obra "La casa sin sosiego" 1992; Premio Nacional de Teatro por obras las estrenadas en el Trienio 1990/93, por "Penas sin importancia" 1993; Medalla de la Cátedra Giacomo Lopardi de la Universidad de Buenos Aires y del Centro Nacional de Studi Leopardiani por la novela "Después del día de fiesta" 1994; Clarín Espectáculos en varias oportunidades; Premio Especial por su aporte al Teatro en las Cuartas Jornadas Internacionales de Puebla México. 1996; María Guerrero y ARGENTORES por su obra "Es necesario entender un poco" 1996; distinción otorgada por la Comunidad Teatral y la Secretaría de Cultura de Guadalajara. Jalisco, México. 1996; Premio Academia Argentina de Letras en narrativa 1996/1998 por "Lo mejor que se tiene" 1999; Premio Grupo Nexo, contra la discriminación sexual por "De profesión maternal" 1999; UNESCO a la trayectoria. Distinguida por su Trayectoria con "La Glo" en el Encuentro de Mujeres del Festival Iberoamericano de Cádiz, 2010.

### **Estrenos en Buenos Aires**

1965 - *El Desatino*. Dirección: Jorge Petraglia. Sala de Experimentación Audiovisual del Instituto Di Tella; 1965- *Matrimonio* (Luego, *Viaje de invierno*) Dirección: Oscar Barney Finn, Teatro 35; 1966- *Las Paredes*. Dirección: José María Paolantonio, Teatro Agón; 1967- *Los Siameses*. Dirección: Jorge Petraglia, Sala de Experimentación Audiovisual del Instituto Di Tella; 1968- *El Campo*. Dirección: Augusto Fernández, Teatro Sha; 1970- *Cuatro ejercicios para actrices (Un día especial y Si tengo*

*suerte*); Teatro La Ribera (Rosario - Santa Fé); 1972- *Nada que ver*. Dirección: Jorge Petraglia, Teatro Municipal General San Martín; 1974- *Sólo un aspecto*. Dirección: Arturo Hayatian, Sala del Departamento de Extensión Universitaria, Universidad de Buenos Aires; 1975- *El viaje a Bahía Blanca*. Teatro Magnus; 1976- *El nombre*, Teatro Estrellas; 1976- *Sucede lo que pasa*. Dirección: Alberto Ure, Teatro Popular de la Ciudad; 1981- *Decir sí*. Dirección: Jorge Petraglia, Ciclo Teatro Abierto. Teatro del Picadero; 1982- *La Malasangre*, Dirección: Laura Yusem, Teatro Olimpia; 1983- *Real envido*. Dirección: Juan Cosín, Teatro Odeón; 1984- *Del sol naciente*. Dirección: Laura Yusem Teatro Lorange; 1986- *Puesta en claro* Dirección: Alberto Ure, Teatro Payró; 1986- *Antígona furiosa*. Dirección: Laura Yusem. Instituto Goethe; 1989- *Morgan*. Dirección: Roberto Villanueva, Teatro Municipal General San Martín; 1990- *Penas sin importancia*. Dirección: Laura Yusem, Teatro Municipal General San Martín 1990- *Efectos personales*. Dirección: Roberto Villanueva, Teatro Alfil, Madrid; 1992- *La casa sin sosiego* (Opera de Cámara). Dirección: Laura Yusem, Teatro Municipal General San Martín; 1995- *Es necesario entender un poco*. Dirección: Laura Yusem, Teatro Municipal General San Martín; 1999- *De profesión maternal*. Dirección: Laura Yusem, Teatro Del Pueblo; 1999- *Dar la vuelta*. Dirección: Lorenzo Quinteros, Teatro Municipal General San Martín; 2002 - *Lo que va dictando el sueño*. Sala Casacuberta del Teatro San Martín; 2003 - *La señora Macbeth*. Dirección: Pompeyo Audivert, Centro Cultural de la Cooperación entre otras.

En Alemania ha publicado:

En Theaterstücke aus Argentinien: Ja sagen (Decir sí) Edition d i á

En Theaterstücke lateinamerikanischen Autorinnen Dan Uding (El desatino)

En Theaterstücke lateinamerikanischen Exilis: Zornige Antigone (Antígona furiosa)

Obras editadas por Editorial Vervuert.

En Von Schläohtern und Geschlechtern: Sich den Tod verdienen (Fragmentos de Ganarse la muerte), Wiener Frauenverlag.

En teatros de Alemania ha estrenado:

Das Lager (El campo) Theater der Courage, Berlín

Böses Blut (La malasangre) Fabrik Osloer Strabe, Berlín

Böses Blut (La malasangre) Neue Kammerspiele, Nürnberg

Die siamessischen Zwillinge (Los siameses), Staat Theater, Stuttgart

Antígona furiosa. Ópera de Cámara con música de Jorge Liderman en el Musiktheater, III Münchener Biennale.

